

Tim FOUNTAIN

**LE DERNIER BUS DE
BRADFORD**

**pièce en deux actes
adaptée de l'anglais par
Jean Paillet**

**illustration de couverture de
Nathalie Montagut-Solano**

PUBLIBOOK.com

ACTE 1

*Les personnages entrent en scène les uns après les autres.
Tom entre le premier. Il est habillé en étudiant du temps présent.*

Léo Dans la merde! Tout ce qu'on va réussir, c'est de s'enfoncer un peu plus dans la merde!

Tom Mon père. Un homme réputé pour son optimisme et sa bonne humeur.

entre Maureen

Maureen Tu vas la fermer?

Tom Pour ça, ma mère est toujours prête à l'ouvrir, même quand il ne faut pas.

Bill entre avec une chope de bière à la main

Bill Moi je vous dis que vous allez faire une connerie. Tenir un pub, c'est un métier qui est foutu. D'ailleurs des vrais pubs, il n'y en a plus. Il n'y a même plus de vraie bonne bière comme dans le temps.

Tom Et voilà mon grand-père, "un gâs du Yorkshire et fier de l'être"...

Léo Je te dis qu' on va se planter

Tom Pour ce qui est de se planter, mon père connaissait la question.

Maureen Ecoute, Léo... Je suis sûre qu'on a vraiment une chance de réussir.

Léo Une chance de tout paumer, oui...

Tom Pour être juste, la raison semblait plutôt pencher du côté de mon père. La boîte ne tirait même pas trois tonneaux de bière par semaine, et l'ancien taulier s'était flingué dans le parking un dimanche après-midi.

Maureen Alors tu n'as pas d'ambition? Tu veux qu'on passe le reste de notre vie comme ça? Toi au volant de ton camion, et moi derrière mon standard.

Léo Ça n'avait pas l'air de te déplaire.

Maureen Ça ne veut pas dire que j'aie envie de continuer jusqu'à la fin de mes jours. C'est quoi la vie, pour toi? Moi je crois qu'il vaut mieux mourir d'amour, que de mourir sans avoir jamais aimé.

Léo Où tu vas chercher ça? Tu dis n'importe quoi à force de bouquiner ces romans de mes couilles.

Tom Couilles ou pas couilles, ma mère tenait à son roman et ils ont ouvert leur pub le 31 mars 1971. La première année ils ont sacrément dû se bagarrer. C'était un ancien village minier, et la plupart des types avaient gardé l'habitude du Foyer des Gueules Noires.

Bill Les mineurs, vous ne les changerez pas. Tout ce qui les intéresse, c'est leur jeu de fléchettes, avec leurs dominos et leur bière à la pression.

Tom Mais ma mère a tenu bon. Et elle a lancé un concours de fléchettes et de dominos.

Bill C'est pas naturel de tirer la bière à l'électricité...

Tom Mais quand le Foyer des gueules noires a changé ses pompes à bière, mon père a bien tenu le choc. Ça été le tournant... Les gars ont commencé à venir chez nous de temps en temps.

Bill Les petits ruisseaux font les grandes rivières.

Tom Et puis on a vu arriver quelques solides buveurs, des fidèles de la bière à l'ancienne.

Bill Tu parles de solides buveurs. J'ai renversé plus de bière sur ma chemise qu'ils n'en ont descendu pendant toute leur vie.

Tom Mais petit à petit ça a commencé à faire du monde, et au bout de dix-huit mois l'Etoile

bleue marchait mieux que n'importe quel pub de la zone... Tous les soirs, pour aller me coucher, il fallait que je me fraie un passage à travers les buveurs. Je faisais durer le trajet autant que je le pouvais, je m'arrêtais pour causer, j'écoutais des fragments de leur conversation, et je retenais leurs plaisanteries graveleuses. Mes potes à l'école étaient tous jaloux. Bien sûr ce n'était pas vraiment aussi romantique qu'ils le croyaient. La plupart du temps, je passais la soirée tout seul, et Papa et Maman me disaient juste quelques mots quand ils venaient dans la cuisine en coup de vent pour chercher de la glace ou un citron. Le roman de ma vie, je l'écrivais dans ma tête, en inventant des jeux pour passer le temps... Ce que j'aimais le mieux, c'était de faire semblant... J'entrais dans le jeu des séries télévisées que je regardais, et je prenais la place de la vedette de mes feuillets préférés. Hawaii police d'Etat...

Musique, "Hawaii police d'état". Tom rame

Cannon...

Musique: "Cannon". Tom marche comme Frank Cannon

Le seul détective qui pouvait faire tout un épisode rien qu'en sortant de sa voiture. Star Trek.

Musique: "Star Trek". Tom tremble très fort sur sa chaise

Avec celui là j'ai cassé la roulette du pied du fauteuil favori de ma mère. Mais mon préféré, c'était Starsky et Hutch...

Musique: "Starsky et Hutch"

Ces deux-là, je les adorais. Leurs pattes d'èph..., leurs casquettes, leurs vestes tricotées. Je m'étais même inscrit à leur fan-club, je connaissais la recette favorite de Starsky, et la définition d'une soirée idéale pour Hutchinson.

Un samedi soir avec Starsky et Hutch, c'était ça mon idée du paradis. Je prenais une barre Mars au début de l'épisode et je la suçais jusqu'au bout. Je gardais le dernier petit morceau de chocolat pour le générique de fin et le retour de la pub. Avec tout ça j'en mettais plein la vue aux copains.

Musique: Viva España! Maureen et Léo entrent, chargés de bagages et de souvenirs

Bill Vous vous êtes bien amusés?

Maureen Fantastique. Absolument fantastique.

Léo Moi j'ai attrapé une de ces chiasses...

Maureen Oui. Léo a eu un petit problème de gastro-entéro-colite

Léo Je suis pratiquement resté trois jours sur le trône.

Maureen C'était bien fait pour lui. Il avait acheté une glace dans la rue; à un cul-de-jatte par-dessus le marché. On nous avait bien dit à l'agence qu'il fallait se méfier.

Léo J'ai cru que j'allais y laisser la tripe et les boyaux.

Maureen Il faut toujours que tu exagères.

Léo On voit bien que c'est pas toi qui l'avais, la courante.

Bill Et à part ça?

Maureen Ah... C'était vraiment magnifique!

Bill C'était cher?

Maureen Pensez-vous. On mangeait pour presque rien et au prix où était la bière, on aurait pu s'en faire des bains de pieds.

Léo Vu le goût qu'elle avait, je ne vois pas ce qu'on aurait pu en faire d'autre....

Maureen Ca ne t'a pas empêché de te ramasser de sacrée bitures.

Léo Jamais de la vie

Maureen Je sais ce que je dis! Une nuit, je l'ai trouvé endormi dans la douche avec son slip sur la tête. Et quand je l'ai eu réveillé tout ce qu'il a trouvé à me dire c'est qu'il s'était engagé dans la Légion Etrangère.

Léo C'était la chaleur...

Maureen On a fait des choses formidables! On est montés sur un bateau avec le fond tout en verre. On a vu un type qui imitait Elvis Presley, on aurait dit le vrai; et puis une démonstration de rodéo, c'était follement typique. On a aussi rencontré des gens charmants, les Thomson-Jones. Des gens qui habitent le Sussex. Ils étaient là-bas pour acheter une villa. Ils nous ont invités à aller la voir avec eux. Vous auriez vu ça, c'était comme au cinéma. Toutes les pièces donnaient sur le patio, la cuisine aménagée, et je ne sais pas si vous vous rendez compte, deux salles de bains!... Arthur a été à Cambridge, il est vinologue, il nous a fait déguster des vins délicieux. Je me souviens d'un rouge, absolument extraordinaire. Un Château Gonzalez mille neuf cent quatre-vingts.

Léo On aurait dit du vinaigre avec du sirop de cassis dedans.

Maureen Tu n'y connais rien. Comme disait Arthur, c'était le nectar plus ultra !

Léo Tu parles... le lendemain tu étais pliée en deux tellement tu avais mal au bide.

Maureen Ca c'est la sarbacane que j'avais prise avec mon café.

Léo La quoi?

Maureen Le truc que le serveur y avait mis le feu

Léo La sambucca.

Maureen C'est ce que j'ai dit. J'ai cru qu'il était devenu fou quand je l'ai vu approcher l'allumette. Ca, il

faut dire qu'ils ne ménagent pas leur peine pour faire plaisir au client. Ah! Et puis bien sûr on a mangé de la pa-é-la.

Léo

Dégueulasse.

Maureen

Vous auriez entendu Arthur ... Toujours très classe... Il ne s'étonnait jamais de rien. Comme il disait: "Au fond, la pa-é-la et la choucroute, existentiellement, c'est la même chose; ça nous interpelle au même niveau..."

Léo

Qu'est-ce qu'il ne faut pas entendre!

Maureen

Tu peux pas comprendre ça, toi. Moi j'ai très bien senti ce qu'il voulait dire.

Léo

Mes couilles.

Maureen

Et jamais un mot plus haut que l'autre... il était toujours d'un calme olympique.

Léo

Jusqu'à ce que le gosse lui balance le ketchup sur son noeud paps'

Maureen

Le bec était bouché mais Thomas n'a pas pensé à piquer dedans avec une fourchette; le pauvre chou, il ne savait pas quoi faire, alors il a continué d'appuyer jusqu'à ce que le truc explose. Arthur était complètement couvert de sauce.

Léo

J'en pisse encore de rire

Maureen

Je n'ai jamais été aussi gênée dans toute ma vie. Leur fils Edouard avait presque deux ans de moins que le nôtre, mais il fallait voir comme il était bien élevé.

Léo

Tom est très bien comme il est.

Maureen

Tu n'as pas dit ça lorsqu'il a bu tout cette sangria. On est allés à une soirée de flamenco; je vous promets, on ne l'a pas perdu de vue deux minutes, mais le temps de se retourner il était devenu complètement historique et il s'était mis à bombarder un groupe d'allemands avec des os de poulet.

Bill Eh bien au moins il ne s'était pas trompé de camp...

Léo rit

Maureen C'est ça. Rigole... Et après tu t'étonneras. En rentrant il nous a encore fait honte dans l'autobus: il n'arrivait plus à contrôler sa vessie.

Léo riant toujours Jamais vu un truc pareil; on aurait dit un radiateur percé.

Maureen On a fini par le faire marcher le long de la plage devant l'hôtel pour essayer de le dessaouler, mais il n'arrivait pas à retenir sa fiction.

Léo On aurait dit qu'on promenait un cheval de course.

Bill Où il est, le monstre?

Léo On l'a laissé là bas, on l'a vendu à des arabes. Non. Il est allé de l'autre côté de la rue montrer son sombrero à son copain Spenner.

Maureen Moi je ne voulais pas qu'il y aille. Je ne l'aime pas du tout ce petit Spenner. Il a très mauvais genre. Ce n'est pas le genre de camarade qu'il faut à Thomas.

Lumières

Voix de femme

Viens voir ici, espèce de petit con!

Les deux garçons arrivent en courant.

Tom Tu crois qu'elle va nous cafter?

Spenner Putain non.

Tom On ne sait jamais...

Spenner Elle le fera pas

Tom T'es sûr?

Spenner T'as la trouille ou quoi?

Tom Non

Spenner Un petit peu...

Tom Je te dis que j'ai pas la trouille

Spenner C'est quoi ça sur ta jambe?

Tom Ben quoi ? J'ai été pisser, c'est tout..

Lumières

Tom Ouauh! quelle rigolade!
Spenner J'avais jamais vu un oeuf faire autant de dégâts.
Tom Ç'aurait été encore plus drôle si elle avait ouvert sa fenêtre au moment où on l'a lancé. Elle en aurait pris plein la gueule.
Spenner Oh! oui . Qu'est-ce qu'on se serait marrés!!
Tom J'aurais tellement rigolé que j'en aurais mouillé mon froc...
Spenner Moi aussi.
Tom *imitant la vieille*
"Je le dirai au flic"
Spenner Vieille connasse...

Un temps

Elle dira rien, hein?
Tom Tu parles! Bien sûr que non.
Spenner Non. Bien sûr.
Tom Qu'est-ce qu'on pourrait faire maintenant?
Spenner Si on allait piquer des choux-fleurs dans le champ du père Smith?
Tom J'aime pas les choux-fleurs.
Spenner On en ferait des boulettes et on les lancerait sur l'autobus.
Tom Bof...
Spenner T'as une autre idée?
Tom Ouais. Si on allait faire pipi dans la boîte aux lettres de la marchande de bonbons?
Lumières. Tom se coiffe d'un sombrero.
Spenner Ils portent tous des chapeaux comme ça en Espagne?
Tom Non.
Spenner Pourquoi ils en vendent alors?
Tom J'sais pas.
Spenner Ca a dû être drôlement super, non?
Tom C'était bien mais il n'y avait rien pour s'amuser
Spenner Rien?

Tom Juste une table de ping-pong. C'était à chier.

Spenner Qu'est-ce que tu faisais toute la journée?

Tom Vautré sur le bord de la piscine avec mes vieux.

Spenner Y'avait pas d'autres gosses?

Tom Y'en avait un, une espèce de grand con avec des parents pleins de fric.

Spenner Tu l'as cogné?

Tom Tu parles... Il avait bien treize ans. Mais alors tu l'aurais vu faire avec les filles...

Spenner Y'avait des filles? Des espagnoles?

Tom Il y en avait une qui était vachement canon; je crois qu'elle était du côté de Manchester. Je l'ai vue qui allait avec ce mec derrière la baraque du mini-golf. C'était dingue.

Spenner Qu'est-ce qu'ils faisaient?

Tom Y'avait de quoi rigoler, j'te jure. Il avait mis les mains dans le maillot de la fille, et elle, elle lui tripotait le zizi.

Spenner Qu'est-ce qu'elle lui faisait?

Tom Elle le branlait, quoi !

Spenner Putain! Comment t'as vu tout ça?

Tom La chambre donnait sur leur connerie de mini-golf et mon père avait apporté ses jumelles de course.

Spenner Le cul!

Tom T'aurais vu ça! T'en aurais mouillé ton calbute...

Spenner Tu parles... Je sais bien ce que j'aurais fait.....

Tom Tu veux qu'on se tape une queue?

Spenner Raconte moi encore.

Maureen Thomas! Thomas!

Lumières. Entrent Léo et Maureen, endimanchés.

Léo Toi et tes conneries...

Tom Qu'est-ce qu'il y a?

Maureen Keskiya? Keskiya? Je vais te le dire moi, keskiya. On vient de causer à la femme du pasteur, voilà keskiya.

Tom Ah.

Léo La pauvre femme a failli avoir une jambe cassée.

Tom Ah oui?

Maureen Ne fais pas semblant de ne pas comprendre. Tu sais très bien ce que je veux dire.

Tom C'est pas ma faute.

Maureen C'est ma mienne peut-être? C'est peut-être pas après toi qu'elle courait quand elle est tombée?

Tom J'y avais pas demandé de venir me taper dessus.

Maureen T'aurais peut-être voulu qu'elle te fasse des compliments?

Tom J'ai pas pu m'empêcher.

Maureen Tu as quel âge?

Tom Même à Papa, ça lui arrive...

Maureen Pas pendant la répétition de la chorale, en tout cas...

Léo Au moins t'aurais pu encaisser ta punition, montrer que t'es un homme.

Tom Fallait que je bouge, m'man, je sentais que j'avais encore envie de péter.

Maureen Qu'est-ce que tu as? Tu es malade?

Tom Ca doit être les saucisses qu'on a mangées ce matin.

Maureen Ton père et moi on en a mangé aussi et ça ne nous a rien fait.

Tom Papa a pété.

Léo Qu'est-ce que tu racontes?

Tom T'as pété dans la baignoire cet après-midi en plein milieu du feuilleton, tu penses que je t'ai entendu.

Léo Ça m'a échappé

Tom Quatre fois?

Maureen De toute façon il ne s'agit pas de ça. Tu te tiens très mal. Mâme Heyward, elle dit que tu ne fais rien que des sottises. Elle dit que tu as une influence perturbatrice sur toute la classe.

Tom Il y a pas que moi. Mercredi, y'a Gary Franck qui a mis des crottes de chien dans le cartable à Kim Savage.

Maureen Je ne te demande pas ce qu'a fait Gary Franck.

Tom Elle ne t'a pas dit qu'on m'avait fait lire ma rédaction devant toute l'école vendredi matin. Elle ne t'a pas dit que j'avais fait premier à la colle de maths. Je parie qu'elle t'a même pas dit que j'avais écrit un roman?

Maureen Un roman?

Tom Au départ c'était une nouvelle, mais comme c'est très long j'ai été obligé d'en faire un roman.

Maureen Ça, tu es intelligent, elle veut bien l'admettre. Elle dit que tu peux très bien faire, mais qu'il faut que tu arrêtes de te faire remarquer. Ne fais donc pas tout le temps ton intéressant, mon petit Thomas. Ton père et moi ce n'est pas notre genre, alors pourquoi est-ce que ce tu n'es pas plus sérieux?

Tom J'aime bien faire rire les gens.

Maureen On ne va pas à l'école pour faire rire les gens, Thomas.

Tom Ca dépend, si on veut être acteur.

Maureen Quoi?

Tom Un acteur, ça fait rire les gens. Eh bien! Moi, je veux être acteur.

Léo Tu es déjà un sacré petit comédien.

Maureen De toute façon les acteurs aussi doivent aller à l'école et apprendre à bien se tenir.

Tom Pas l'école de tout le monde. Il vont à l'École du Spectacle. Le matin ils ont leurs cours et l'après-midi ils tournent des feuilletons pour la télé.

Maureen Mais oui, mais oui. En attendant tu vas m'écouter: je veux que tu arrêtes ces bêtises, tu m'entends? Tu m'as bien comprise?

Tom Ouais.

Maureen Ne sois pas sarcastique avec moi, Thomas.

Tom Je ne suis pas sarcastique.

Maureen Et tu seras privé de sortie toute la semaine.

Tom Quoi?

Maureen Tu m'as très bien entendue.

Tom M'man...

Maureen Ce sera comme ça et pas autrement.

Tom Non.

Maureen Léo!

Léo Quoi?

Maureen. Dis-lui.

Léo Fais ce que ta mère te dit.

Maureen Dis lui qu'il est privé de sortie toute la semaine.

Léo Tu es privé de sortie toute la semaine.

Tom P'pa... samedi c'est la fête de l'école. Je ne vais pas manquer ça...

Il glisse vers la porte.

Maureen Reviens ici. Tu m'entends? Reviens ici.

Il sort.

Maureen Et après tu t'étonneras...

Léo Hein?

Maureen Tu aurais pu me soutenir, tout de même.

Léo Qu'est-ce que tu veux dire?

Maureen Au lieu de rester là comme une andouille.

Léo Ça y est. J'étais sûr que ç'allait être de ma faute.

Maureen Oui, tu restes planté là sans rien dire.

Léo Écoute. Je t'ai dit ce que je pensais de tout ça dans la voiture. Moi à sa place j'aurais pris une telle volée que je ne n'aurais pas pu m'asseoir pendant un mois. C'est de ça qu'il a besoin, une bonne discipline à l'école. Il faut le mener à la

baguette si on veut qu'il marche droit. C'est comme ça que j'ai été élevé, moi.

Maureen Il n'y a qu'à voir le résultat!

Léo Justement.

Maureen Tu parles!... Tu n'est même pas capable d'écrire trois mots sans faire des fautes.

Léo Comment ça?

Maureen Il faut toujours que je corrige tes commandes derrière toi. Tu écris bière avec deux R..

Léo Chameau!

Maureen Arrête donc de dire des conneries.

Léo Oui... Tu ne dirais pas que ce sont des conneries si c'était Arthur Thomson-Jones qui l'avait dit. Là tu aurais été d'accord, tu aurais applaudi des deux mains.

Maureen Tu es jaloux?

Léo Je ne suis pas jaloux. Tu peux aller le rejoindre si ça te fait plaisir. Je t'y emmènerai même avec la voiture pour être plus vite débarrassé de toi . J'en ai plein le cul de tes manières depuis qu'on est revenus de ces putains de vacances. Avec toi j'ai l'impression que je fais tout de travers. Tu dis toujours que tu voudrais aller faire du shopping et quand je te propose de t'emmener faire les courses, tu me réponds: "oh non! je n'en ai pas envie..."

Maureen Le marché du patelin, je n'appelle pas ça faire du shopping.

Léo Tu as toujours tout acheté au marché du patelin.

Maureen Oui. Eh bien je ne veux plus y faire mes courses. Pourquoi est-ce que je m'habillerais toujours au décrochez-moi-ça?

Léo Jusqu'à maintenant c'était assez bon pour toi, non? Tu as toujours dit qu'il fallait être con pour payer plus cher.

Maureen Bon eh bien maintenant je veux mettre le prix pour être bien habillée. Je veux aller dans des boutiques convenables et acheter des robes bien coupées, pour que lorsque je promène dans la rue les gens ne regardent pas tout le temps le défaut de ma jupe.

Léo Bon. Eh bien! Tu peux aller chez Marks and Spencer; pour ce que je m'en fous, moi! Tu n'as qu'à prendre une brouette et leur acheter toute leur putain de boutique si ça te chante!

Maureen Tiens. Lis ça.
Elle lui tend un dépliant.

Léo Qu'est-ce que c'est?

Maureen Lis-le.

Léo Je n'ai pas mes lunettes.

Maureen C'est un prospectus.

Léo Pour quoi?

Maureen Le collège du prince Albert.

Léo Qu'est-ce que tu veux en faire?

Maureen Je veux que Thomas passe le concours pour y entrer en sixième..

Léo Tu déconnes ou quoi? Tu sais ce que ça coûte, ces collèges?

Maureen Deux briques par an.

Léo Qui est-ce qui t'a mis cette idée dans la tête?

Maureen Personne. Je l'ai eue toute seule.

Léo Et alors?

Maureen S'il reste à l'école ici, il n'arrivera à rien de bon avec tous les gosses du quartier. Il est trop facilement influençable.

Léo Et ça va durer combien d'années?

Maureen Sept ans, s'il a son bac du premier coup.

Léo Ca fait douze briques.

Maureen Quatorze.

Léo Comment veux-tu que je trouve ce fric?

Maureen Léo. Tu veux qu'il finisse comme les gars qui viennent ici tous les soirs faire leur flipper à l'heure du dîner? S'il reste à l'école du quartier, il va être entraîné, comme tous les autres.

Léo Et il va finir comment, s'il va au collège du prince Albert? je vais te le dire, moi. Ils vont en faire un petit merdeux. Le p'tit lord Fauntleroy.

Maureen C'est idiot, ce que tu dis.

Léo En tout cas, mets-toi bien dans la tête que je ne vais pas payer quatorze briques pour envoyer mon fils dans une école de gosses de riches.
Point final.

Lumières

Tom J'ai passé le concours à Pâques. Je ne voulais pas mais ma mère m'a pris par les sentiments: elle m'a payé un circuit électrique des 24 heures du Mans. L'été de cette année-là, ils ont fermé le Foyer des Gueules Noires. Ca a fait un choc dans le village. Surtout à mon grand-père. Mais, du coup, chez nous, on a eu encore plus de clients. On a aussi vu venir ce que ma mère appelait "des éléments indésirables", et, cet été-là, pendant les soirées chaudes, nous avons eu plus que la ration habituelle de bagarres et de carreaux cassés. C'est l'été où on a dormi sous la tente pendant toutes les grandes vacances.

Spenner entre suivi par Tom. Ils sont tous deux en pyjama.

Spenner Putain pourquoi tu nous fais lever si tôt?

Tom Je pouvais pas dormir.

Spenner On s'est couchés à trois heures.

Tom C'est la pluie sur la toile de tente.

Spenner À quelle heure ils se lèvent, ton père et ta mère?

Tom Vers sept heures.

Spenner Qu'est-ce qu'on va faire d'ici là?

Tom Je ne sais pas. On va mettre la télé.

Il allume la TV

Présentateur

Et maintenant, le centre national de télé-enseignement vous présente la septième leçon du cours d'histoire économique et sociale du second degré.

Spenner Je me demande pourquoi il passent des trucs comme ça à une heure où personne n'est assez con pour allumer la télé.

Conférencier

Bonjour. Aujourd'hui nous allons évoquer l'évolution du mouvement syndicaliste en France dans les années qui ont précédé le Front Populaire.

Spenner *zozotant* Bonjour. Vous allez maintenant assister à notre démonstration de connerie sociale du second degré. Je m'appelle Jean-Camille Bourmoncu et je vais passer cinquante minutes à vous casser les couilles rien que pour vous montrer que je suis beaucoup plus intelligent que vous. (voix naturelle) Ils feraient mieux de nous mettre des bons programmes au lieu de toute cette merde.

Tom Tu ne trouves pas ça intéressant?

Spenner Quoi?

Tom Pas ça, bien sûr. Mais l'autre jour on a vu un truc sur la guerre, tu te rappelles? Moi j'ai trouvé ça vachement bien.

Spenner Ah! oui? et à quoi ça sert; tu peux me le dire?

Tom Tu ne trouves pas ça bien que les gens puissent apprendre des choses en restant chez eux ?

Spenner On en apprend bien assez à l'école.

Tom Mon oncle Fred, il veut suivre un de ces cours télévisés.

Spenner Il va en crever: quand c'est qu'il va dormir?

Tom Ben... on n'est pas obligé d'être devant le poste: y'a qu'à enregistrer l'émission sur le magnéto.

Spenner Je te dis que c'est des conneries. Ils devraient virer tout ça et nous repasser Amicalement vôtre, ou bien Cannon.

Tom T'apprendra pas grand chose avec ça.

Spenner C'est pas vrai. L'autre soir j'ai appris comment on prend des empreintes digitales.

Tom À quoi ça va te servir?

Spenner Et à quoi ça va te servir de savoir ce que Duchmol a pu raconter le 18 Juin 40?

Tom C'est de l'histoire, non?

Spenner Et alors ?

Tom C'est des choses que me raconte mon grand-père . La guerre, et tout ça.

Spenner Et alors?

Tom C'est important, l'histoire, ça explique ce qui se passe maintenant, non?

Spenner Les vieux sont chiants.

Tom Non.

Spenner Ils arrêtent pas de dire des conneries, et puis ils sentent mauvais.

Tom Pas mon papy.

Spenner Bain le mien, il pue. Et puis il pète tout le temps.

Tom Le mien aussi mais il est vachement chouette. Y'a des jours où je voudrais que ce soit lui mon père.

Spenner T'aurais pas l'air con aux réunions des parents d'élèves.

Tom Il m'apprend à jouer aux cartes.

Spenner Et tous les samedis il te pique dix balles.

Tom Pas tous les samedis.

Spenner La dernière fois que t'as gagné c'était quand?

Tom Ca m'apprend à jouer mieux.

Spenner Ca lui paie son paquet de clopes, surtout.

Tom De toute façon ça m'intéresse.

un temps

Spenner Et maintenant qu'est-ce qu'on fait?

Tom On pourrait se rincer l'oeil avec cette revue...

Spenner T'es vraiment obsédé.

Tom Tu peux parler.... Tu l'as fait cinq fois samedi dernier.

Spenner J'essayais d'établir mon record.

Tom Allez... juste un coup d'oeil.

Spenner Tu fais chier... Je ne sais plus combien de fois on l'a fait.

Tom Tu veux que je la fasse bouger?

Spenner Quoi?

Tom Je pourrais faire bouger la photo.

Spenner Et alors?

Tom Ca aurait l'air plus vrai.

Spenner Tu parles. Un mec en train d'agiter une photo de cul, tu parles que ça aurait l'air vrai.

Tom J'ai envie de me branler.

Spenner Eh ben branle-toi.

Tom C'est meilleur à deux.

Spenner Je ne veux plus regarder cette photo de merde.

Tom Je sais ce qu'on va faire.

Spenner Quoi encore?

Tom Derrière le bar, il y a un calendrier de station service.

Spenner Tu parles... je parie qu'elles ont des soutien-gorge. Pas vrai?

Tom Non. Elles sont complètement à poil.

Spenner C'est vrai? Elles sont bien?

Tom Tu parles, vachement bandantes! Tu veux que j'aille le chercher?

Spenner Si tu veux...

Tom C'est super, tu verras.

Il sort, et revient avec un calendrier porno

Tom Regarde!

Spenner Phuououh!

Tom Elle en a une sacrée paire....

Spenner Tu parle d'oeufs sur le plat...

Tom Regarde celle-là.
Spenner Ça c'est mieux.
Tom Je veux oui. Elle est canon, celle-là. Tu bandes?
Spenner Hé! Ho! Je suis pas Superman.
Tom Imagine que t'es en train de la baiser.
Spenner Ouais.
Tom Elle passe ses mains partout sur ton corps. Dans
 tes cheveux. Elle te prend la main et vous faites
 de longues promenades dans la campagne.
Spenner De longues promenades dans la campagne?
 Pourquoi faire?
Tom Je ne sais pas. Question d'atmosphère...
Spenner Des longues promenades dans la campagne... je
 vois ça d'ici, le printemps, les fleurs, les p'tits
 oiseaux.... t'es complètement barge!
Tom Ta gueule.
Il lui prend le calendrier.
Spenner Fais voir.
Tom Non
Spenner Allez...
Tom Va te faire foutre.
Spenner Ca y est je bande.
Tom Et alors?
Spenner Toi aussi tu bandes.
Tom Lâche pas encore, hein?
Spenner Okay. Laisse moi encore mouiller un cil.
 Continue de parler comme tout à l'heure.